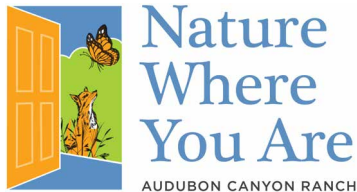


Conoce a Efraín, la Garza Blanca



©Audubon Canyon Ranch 2020

Escrito por Jacqueline Levy

Ilustrado por Ane Carla Rovetta

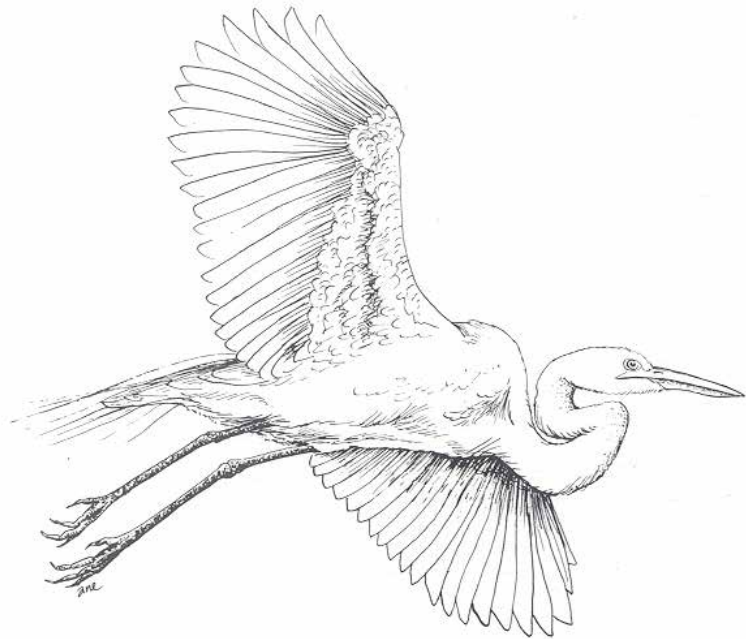
Fotografías de: Len Blumin, Star Dewar, Wyn Hoag, and David Lumpkin

Traducido al Español por: Juan F. Garcia

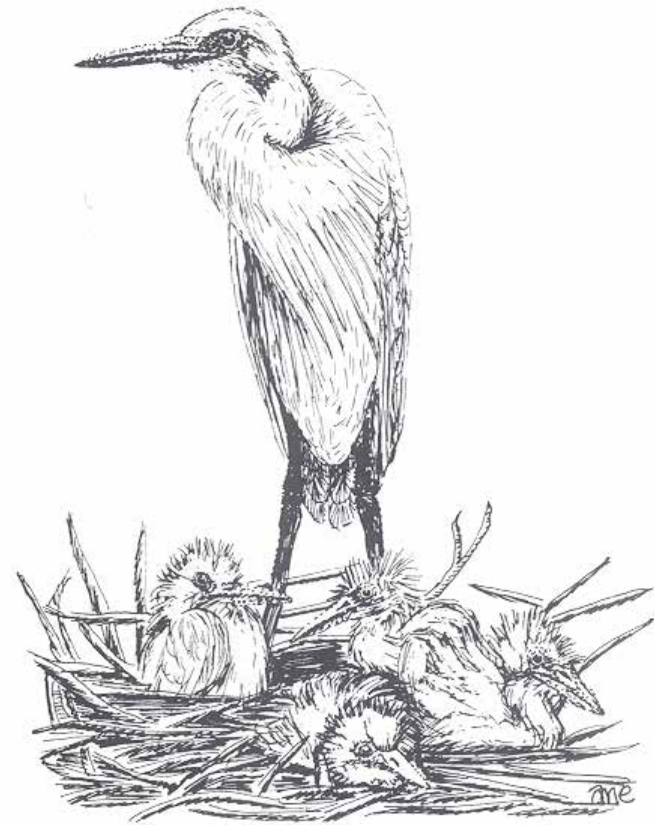
CAPÍTULO UNO

Hola, me llamo Efraín. Soy “Garza Blanca”. ¡No se rían! ¡No es mi nombre sea Blanca Garza! “Garza Blanca” es no más el nombre que la gente humana le puso a mi especie, es decir, a mi clase de aves.

Soy un ave muy alta, de unos treinta y cuatro pulgadas, con largas piernas y un cuello largo también. Son blancas mis plumas, amarillos mis ojos, y mi pico – pues, la mayor parte de él es amarilla, pero con la punta negra. Tengo las piernas y patas negras. Fíjate, que mi cuello hace una curva que le da forma de una S.



Colorea las imágenes de las Garzas Blancas usando la descripción de Efraín. Colorea el fondo para que el ave blanca se destaque.



¿Eres más alto/a o más chiquito/a que Efraín?

Es marzo, el comienzo de la primavera. Esta parte del año se conoce como la época de cría. Es durante la época de cría que las garzas, como yo, buscan una pareja, ponen huevos, y crían a los polluelos. ¿De qué sirve una pareja? ¡Pues, para ayudar a criar la familia!

La primavera es buen momento de comenzar una familia, pues me resulta más fácil buscar alimento en mis lugares favoritos, como por ejemplo en los estanques o en los arroyos. Y en la primavera, el agua de ambos está menos profunda o corre más despacio que durante la estación de lluvias. Puedo pararme en el agua sin mojar mucho mis plumas mientras me atrapo unos ricos pescaditos.



Aquí se ve el árbol donde vivo durante la época de cría. Se encuentra en la West Ninth Street en Santa Rosa, California ¿Cómo se llama un grupo de aves que anidan juntas? ¡Una colonia! ¿Ves esas marañas de palos y hojas en el árbol? Esos son nidos.

Aquí no todos somos Garzas Blancas. Los otros tipos de aves en mi colonia son: Garzas Dedos Dorados, Garzas Ganaderas, y Garzas Nocturnas Corona Negra.



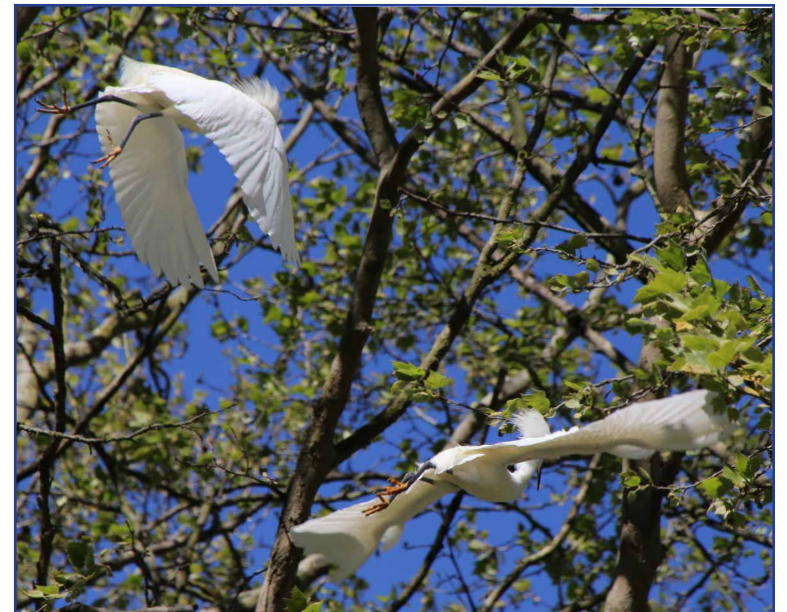
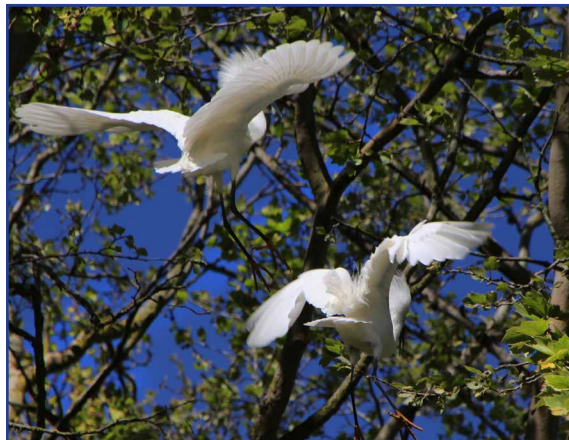
El pájaro de la izquierda es una garza nocturna coronada de negro y los dos de la derecha son garcetas nevadas.



***Intenta contar cuántos nidos hay en el árbol de arriba.
¿Cuántos encontraste?***

CAPÍTULO DOS

Los sitios ideales para un nido no son muchos. Por eso, los machos, como estas Garzas Dedos Dorados, luchan entre si por los mejores sitios.



¿Puedes decir a base de las fotos de arriba quién ganó la competencia por el sitio de anidación?

Una vez encontrado y defendido mi sitio en el árbol, tuve que atraer a una pareja.

Me gusta bailar para impresionar a las garzas hembras. Cuando bailo, me estiro el cuello, levanto y bajo la cabeza, y luego la bamboleo de un lado al otro. Al hacer todo esto, hago castañetear mi pico. Subo y bajo con todo el cuerpo, y luego agarro palos con mi pico.

Cuando bailo, les muestro a los otros qué buena salud tengo y además cuan capaz soy. Bailo en un árbol alto donde planeo construir el nido con mi nueva pareja. El árbol está situada entre una arboleda cerca de buenos sitios donde puedo buscar comida.

¡Qué bien sirve el baile! Pues, un ave hembra vino a acompañarme. ¡Ella sí que se llama Blanca! Y se ha convertido en mi compañera.

Haz clic aquí para un video de una [Garza Blanca bailando](https://www.youtube.com/watch?v=QSP0qYTabQ4).

Prueba tu propio baile de garza.

<https://www.youtube.com/watch?v=QSP0qYTabQ4>



CAPÍTULO TRES

Hoy es jueves, una linda mañana en abril. Blanca y yo nos turnamos incubando los huevos. ¿Qué es incubar? Significa sentarse encima de los huevitos para mantenerlos calientes hasta que salgan los polluelos del cascarón.

Blanca puso un huevo hace dos días, otro ayer, y otro más hoy. Nosotros, las Garzas Blancas, hacemos huevos de un hermoso color azul verdoso.

Dibuja un huevo debajo de cada uno de los días en los que Blanca puso un huevo. (Pista: comienza con el huevo de jueves y continúa hacia atrás)

<i>Domingo</i>	<i>Lunes</i>	<i>Martes</i>	<i>Miércoles</i>
<i>Jueves</i>	<i>Viernes</i>	<i>Sábado</i>	

¿Cuántas aves hay en la foto más arriba?

¿Qué puedes ver en la imagen inferior que no está en la imagen superior?



CAPÍTULO CUATRO

Hola de nuevo, es la primera semana de mayo.

¡Pero qué cansancio! Todos los polluelos sí han salido del cascarón, pero no todos a la vez. El segundo pajarito salió dos días después del primero. Y el tercer salió cuatro días después del segundo.

Blanca y yo nos hemos turnado observando el nido, para que o ella o yo pueda ir a traer comida a nuestros tres polluelos.

Ya dos veces les he dado de comer a mis polluelos, y ahora mismo Blanca está buscando más comida. Yo atrapé dos ranas y un pescado la primera vez que fui a cazar en un arroyo aquí cerca. La segunda vez que salí, cogí una culebra, tres lagartijas y una tuza que encontré en un gran campo que está a solo cinco minutos de vuelo desde aquí.

Si el primer polluelo de Blanca y Efraín salió el tercer día del mes, ¿qué día del mes salió el segundo?

¿qué día del mes salió el tercero?

¿Cuántos animales totales capturó Efraín para alimentar a sus crías?



Ya es la segunda semana de mayo. La colonia se ha puesto bien ruidosa con las voces de todos nuestros polluelos pidiendo comida.

Acabo de regurgitar comida en el nido para que mis polluelos tengan de comer. Regurgitar es una palabra culta que no más quiere decir vomitar. ¡No es que esté enfermo, yo no! Así es no más la manera que tenemos las aves mayores de alimentar a nuestras crías.

Dentro de una semana o poquito más, los polluelos serán lo suficiente grandes para que pueda meter la comida que traigo en mi pico directamente en el suyo. Pero hasta ahora ninguno de los polluelos ni siquiera puede volar.

¿Cuántos polluelos hay en la foto de abajo?

¿Puedes contar dos maneras en que los polluelos se ven distintos de los adultos?



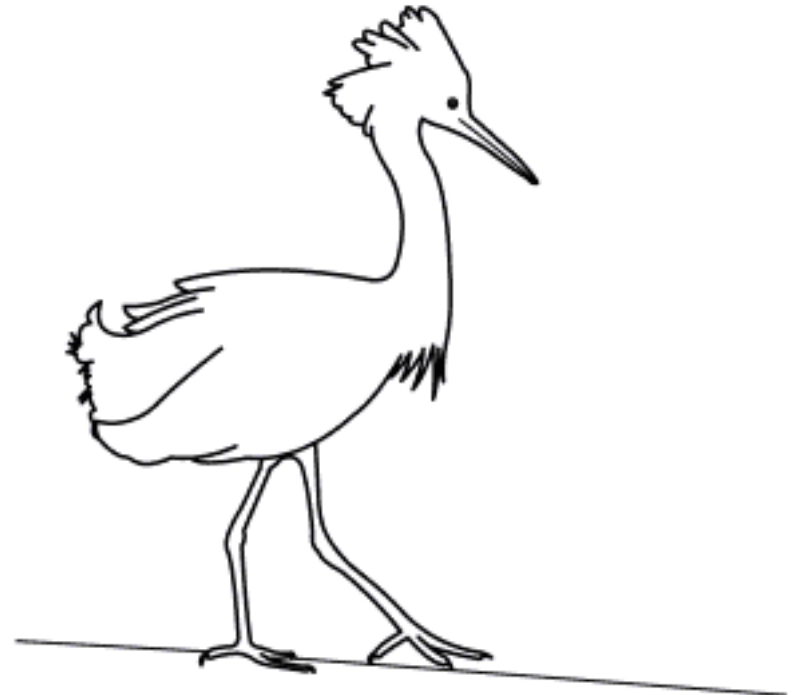
Quiero presentarte a mi amigo chaparrito, Shorty. Shorty es una Garza Dedos Dorados que está anidando en el mismo árbol que yo. Lo llamo Shorty porque es 10 pulgadas más bajito que yo.

Ustedes los humanos pueden identificarlo como Garza Dedos Dorados por sus patitas amarillas. Las demás partes de sus piernas son negras, aunque cuando era más joven también eran amarillas. Su pico es negro. Durante la época de cría, la piel entre los ojos y el pico se le transforma de amarilla a roja. Este color vuelve a ser amarillo a medida que avanza la temporada. Cuando el color está a medio camino de regreso al amarillo, ¿puedes adivinar cómo se ve? ¡Claro que sí, es color de naranja!

¿Qué tan alto es Shorty?

Notice the difference in the color around the eyes of the birds in the pictures to the right? What does the difference in color mean?

Colorea el dibujo de la Garza Dedos Dorados usando la descripción de Efraín. Llena lo blanco alrededor del ave con cualquier color para que se destaquen las plumas blancas.



Te presento a otra amiga que me gustaría que conocieras: Bella. Bella es una Garza Morena. Tiene su nido en otra colonia, pero con frecuencia vamos buscando comida en el mismo arroyo.



Bella es doce pulgadas más alta que yo. La mayoría de sus plumas son de color gris azulado. Sus pies y piernas son grises. Su pico es amarillo como el mío. Parece que tiene unas cejas bien oscuras, con partes blancas por arriba y abajo de estas. Y mira que el color que tiene en los muslos es naranja tostado.

Bella puso sus cuatro huevos un mes antes que Blanca. Ella y su pareja alimentan a sus polluelos día y noche.

¿Adivina en qué mes Bella puso sus huevos? (Pista: ¿En qué mes puso Blanca sus huevos? ¿Qué mes viene antes de aquel?)

¿Qué tan alta es Bella?



Colorea a Bella usando la descripción que hace Efraín de ella.

CAPÍTULO CINCO

Me alegra que hayas sido tan callado/a y cuidadoso/a durante tu visita a la colonia. Pues eso asegura que todas las aves se sientan seguras.

Hubo un tiempo, antes de que se levantara la barricada, cuando la gente que visitaba hacía mucho ruido. A veces tocaban la bocina, y algunos incluso corrían justo debajo de nuestro nido. Siempre nos asustaba a Blanca y a mí, y nos escapábamos volando. Entonces esperábamos varias horas hasta que la gente se fuera. Los polluelos tenían mucho frío y mucha hambre cada vez que volvíamos, y además nos preocupaba que un cuervo se los comiera mientras estábamos lejos.

¿Cómo podrías ser buen vecino/a mientras Efraín, Blanca y las otras aves anidan?



La cerca anaranjada es una barricada que protege a las aves mientras anidan

Un polluelo de Garza Nocturna Corona Negra

CAPÍTULO SEIS

Es la última semana de junio. Hace cinco semanas desde la última vez que te vi!

Hoy hace mucho calor. Los polluelos han crecido mucho en las últimas semanas.

Todos pueden volar. Todavía no son hábiles volando, pero lo están intentando. Blanca y yo seguiremos cuidando a nuestros pequeños durante otro mes.

¿Qué mes será cuando todos los polluelos estén listos para abandonar el nido? (Pista: ¿Qué mes viene después de junio?)

Identifica dos formas en que los polluelos en la foto de arriba son distintos de cómo estaban cuando nacieron por primera vez.

El ave en la foto de abajo es una Garza Nocturna Corona Negra. ¿Cómo se ve diferente de las Garzas Blancas más arriba?



Pollitos de garceta grande



Polluelo de Garza Nocturna de corona negra

CAPÍTULO SIETE

Ya es septiembre, y hace tres meses desde la última vez que te vi. Por aquí, todo está muy tranquilo. Todos ya se han ido.

He pasado la mayor parte de mi tiempo a lo largo de la costa. Horita acabo de regresar aquí para dormir esta noche.

Lo último que supe fue que Blanca estaba en México y que Shorty pasaba mucho tiempo a lo largo del arroyo a unas cuantas millas de aquí.

Quería decir gracias por ser buen vecino/a mientras estaba anidando aquí y por vigilarnos los árboles mientras estábamos de viaje. Este es un lugar especial. Está cerca de un campo y un arroyo que son excelentes sitios para buscar comida. Tampoco hay muchos predadores a los que les gusta comer polluelos de garza. O sea, que es un lugar seguro para anidar.

La colonia volverá en la primavera que viene. Hasta entonces mi amigo, cuídate.

¿Cómo puedes cuidar los lugares que necesita Efraín para sobrevivir?

Haz un dibujo de tí mismo cuidando los árboles de Efraín

Aquí hay un enlace a un mapa de colonias de garzas y garcetas en el área de la Bahía de San Francisco: <https://www.egret.org/map-heronries>

Actividad: Línea Temporal

Introducción:

En el cuento que acabas de leer, Efraín y sus amigos estaban ocupados construyendo nidos, poniendo huevos, y criando a sus polluelos. Cada actividad lleva tiempo y ocurre en un orden específico. Más abajo se ve una línea temporal de la época de cría. Cada espacio que ves entre las marcas representa una semana. Encontrarás también una lista de los eventos en la vida de las aves – pero, ¡ajo! – la lista está desorganizada, y cada evento está fuera de sitio.

Instrucciones:

1. Usando el cuento, deja los eventos en orden.
2. Pon cada evento en la parte de la línea que le corresponde. Puedes o escribirlo o dibujarlo. Si te falta espacio, puedes hacer una línea con espacio más amplio en otra oja de papel.

Lista de Eventos:

- Los polluelos dejan el nido
- Las Garzas Blancas ponen huevos
- El primer polluelo sale del cascarón
- Los machos bailan para atraer a las hembras
- Las Garzas Morenas ponen huevos
- Las Garzas Blancas les entregan comida a los polluelos
- Los polluelos de la Garza Blanca aprenden a volar
- Los machos y las hembras construyen juntos sus nidos
- Los machos luchan por sitios de anidación
- Los polluelos de la Garza Blanca pueden sacar comida del pico del pariente

